



|  |           |
|--|-----------|
| <b>MOT DU MAIRE</b>                                  | <b>4</b>  |
| <b>NOUVELLE POLITIQUE FAMILIALE</b>                  | <b>5</b>  |
| <b>CONSIGNES DU SERVICE<br/>SÉCURITÉ ET INCENDIE</b> | <b>8</b>  |
| <b>PROGRAMMATION ESTIVALE<br/>DES LOISIRS</b>        | <b>10</b> |



## SOMMAIRE

MAI – JUIN – JUILLET 2019 - N°103

ACTUALITÉS MUNICIPALES

INFOS SERVICES

SERVICE INCENDIE

LOISIRS ET CULTURE

VIE COMMUNAUTAIRE

## CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE

*Guy Benjamin*

CONSEILLERS

*Joanie Généreux district #1*

*Michel Denicourt district #2*

*André Deschamps district #3*

*Jacques Bienvenue district #4*

*Gilbert Viens district #5*

*Denis Chagnon district #6*

## ORGANISATION MUNICIPALE

**DIRECTION GÉNÉRALE  
ET GREFFE**

*Isabelle François*

**LOISIRS**

*Guy Patenaude*

**BIBLIOTHÈQUE**

*Line Gervais*

**URBANISME**

*Jonathan Massicotte*

**TAXATION**

*Patricia Gagné*

**TRÉSORERIE**

*Micheline Quilès*

**COUR MUNICIPALE**

*Francine Gendron*

**TRAVAUX PUBLICS**

*Dominique Arpin*

**SÉCURITÉ INCENDIE**

*Étienne Chassé*



## ÉDIFICES MUNICIPAUX

**HOTEL DE VILLE**

1111, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-3108  
Télécopieur : 450 469-5275  
administration@ville.saint-cesaire.qc.ca

**COMPLEXE SPORTIF**

1109, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-2828  
Télécopieur : 450 469-0022  
complexe.sportif@ville.saint-cesaire.qc.ca

**SÉCURITÉ INCENDIE / CASERNE**

1111, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-3108  
Télécopieur : 450 469-5275  
incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca

**TRAVAUX PUBLICS**

110, route 112  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-3108  
Télécopieur : 450 469-3107  
travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca



## ÉDIFICES DE SERVICE

**CLINIQUE MÉDICALE DU COLLÈGE**

1396, rue Notre-Dame  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-0505

**BIBLIOTHÈQUE**

1881, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469-3187, poste 4573  
bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca

**COORDINATION**  
Line Gervais

**CONCEPTION ET IMPRESSION**  
Imprimerie cïc

**TIRAGE**  
2700 exemplaires

**HEURES D'OUVERTURE :**

Mardi 13 h à 16 h et 18 h à 20 h

Mercredi 13 h à 16 h

Judi 13 h à 16 h et 18 h à 20 h

Vendredi 13 h à 18 h

Samedi 10 h à 12 h

www.villesaintcesaire.com

**familiprix**  
2012 route 112, St-Césaire  
450-469-2099  
À votre service 7 jours sur 7  
Heure d'ouverture :  
Lundi au vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h  
Dimanche de 10h à 17h

**SERVICE INFORMATIQUE**  
**Logi max**  
HEWLETT PACKARD  
FUJITSU  
Canon  
Perceuse 1000  
ACOMBA  
intel  
TOSHIBA  
VENTE & RÉPARATION D'ORDINATEURS  
CONFIGURATION DE RÉSEAUX  
CONSULTANTS  
Éric Lussier  
469-1661  
1-800-363-1661







## Chères citoyennes et chers citoyens,

Avec l'arrivée du printemps, vous pourrez constater que des éléments du paysage de la Ville feront peau neuve. En effet, après plusieurs semaines de réflexion, le conseil municipal a décidé d'octroyer un contrat pour la démolition de l'aréna tout en préservant le bâtiment du garage. Ce bâtiment continuera de servir d'entrepôt pour les différents équipements municipaux. La réfection du garage s'effectuera par phases en fonction des disponibilités budgétaires.

On se rappellera que l'aréna a dû être fermé en juillet 2017 suite aux exigences de mises aux normes de la CNESST. Par ailleurs, compte tenu du sol argileux et de l'absence de pieux de ce bâtiment, sa rénovation n'était pas une avenue judicieuse. Au moment d'écrire ces lignes, nous sommes toujours en attente de l'annonce des programmes gouvernementaux d'aide financière pour le projet de reconstruction d'un nouvel aréna. Dans l'intervalle, vous avez sans doute remarqué que la campagne de financement, menée de main de maître par des gens de chez nous, pour récolter des fonds auprès de la communauté bat son plein. Comme nous l'avons souvent mentionné, ce projet de nouvel aréna qui est estimé à plus de 7,5M\$ sera présenté à la population et c'est elle qui devra se prononcer puisqu'un règlement d'emprunt sera nécessaire à sa réalisation.

Le rétablissement complet du rang du Haut de la Rivière Sud est un autre chantier qui devrait être complété d'ici le début de l'été. Les travaux de stabilisation du talus suite au glissement de terrain survenu à l'été 2017 sont en cours de réalisation. Le pavage du tronçon de rang pour la reprise complète de la circulation en double sens se fera dès que la période de dégel sera terminée. Ces travaux évalués à plus de 1,2M\$ bénéficient d'une aide financière de 75% provenant du ministère de la Sécurité publique.

Finalement, dans le cadre des démarches pour se doter d'une Politique municipale familiale et pour devenir une Municipalité amie des aînés, vous êtes appelés à joindre un comité citoyen. Une invitation pour participer à ces rencontres vous est lancée. Les détails apparaissent dans ce bulletin dans les pages qui suivent. Votre participation est essentielle pour faire de ces démarches une réussite.

Bon printemps!

*Guy Benjamin*, maire

## LA VILLE DE SAINT-CÉSAIRE S'ENGAGE DANS LA DÉMARCHÉ MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA)



Le Conseil des élus de la Ville de Saint-Césaire annonce que la Ville entreprend la démarche Municipalité Amie des aînés (MADA). Aux cours des prochains mois, une attention sera portée sur le quotidien et les besoins de la population plus âgée de chez nous. Une réflexion collective sera faite concernant les infrastructures et les services municipaux et les moyens de les harmoniser à la réalité de nos aînés.

Il est essentiel pour une ville de s'adapter au vieillissement de la population. Repenser les façons de faire et développer des ressources appropriées contribueront à prévenir l'exode des aînés vers les grands centres urbains. La première Politique municipale amie des aînés de la Ville de Saint-Césaire et le plan d'action serviront d'outils afin de guider ceux et celles en charge de l'administration de la Ville de même que ses partenaires.

Dans le cadre de cette démarche, nous invitons les personnes de 55 ans et plus, résidants (es) de la Ville de Saint-Césaire et qui désirent partager leur expérience à participer au comité citoyen. Laissez vos coordonnées à madame Nancy Martel chargée de projet, au 514-430-0694 ou par courriel [aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca). La première réunion du comité aura lieu dans les prochaines semaines.

### Information

Nancy Martel, chargée de projet Politique familiale municipale et des aînés | Ville de Saint-Césaire  
Tél: 514-430-0694 - Courriel: [aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca)



# Journée de L'ARBRE



Mai est le mois de l'arbre et des forêts. Une fois de plus, la journée de l'arbre aura lieu dans notre municipalité, cette année. En collaboration avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, pour la fourniture des arbres, ainsi que les Clubs 4-H du Québec, pour la distribution, de nombreux petits arbres seront offerts gratuitement à l'Hôtel de Ville, située au 1111, avenue Saint-Paul.

Il est important d'arriver tôt puisque les quantités sont limitées. L'activité aura lieu un samedi matin entre 8 h 30 et 10 h 30. Toutefois, les essences d'arbres ainsi que les quantités ne sont pas encore connues. Les arbres ont habituellement une hauteur d'environ 30 à 60 cm.

La date précise de l'activité reste à confirmer. Une annonce sera faite sur le panneau d'affichage électronique situé à l'intersection des routes 112 et 233 ainsi que sur le site internet de la Ville.

Nous vous attendons en grand nombre

## EN ROUTE VERS la première **POLITIQUE FAMILIALE** municipale

Le Conseil des élus de la Ville de même que la direction générale sont fiers d'annoncer la décision d'entreprendre la démarche afin de réaliser la première politique municipale de la Ville de Saint-Césaire. Véritable cadre de référence, une politique familiale favorise la mise en place de mesures répondant aux besoins quotidiens des citoyens. Elle guide les intervenants municipaux impliqués dans la mise en œuvre des actions retenues. Elle permet d'améliorer la qualité de vie des familles en utilisant les outils à la disposition des intervenants municipaux.

Afin d'évoluer dans cette démarche, une chargée de projet, madame Nancy Martel, a été embauchée par la Ville. Un comité de soutien sera mis sur pied. Il regroupera des citoyens et des représentants d'organismes œuvrant pour les familles. Nous invitons les résidents (es) de Saint-Césaire intéressés à partager leur expérience et à contribuer à la réussite de ce projet, à manifester leur intérêt. Écrivez-nous par courriel [aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca) ce qui vous motive à vous impliquer dans la réalisation de ce projet. Indiquez votre nom et votre numéro de téléphone. Votre participation est capitale.

La démarche pour la Politique familiale municipale est financée par le ministère de la Famille du Québec et par la Ville de Saint-Césaire.

### Information

Nancy Martel, chargée de projet Politique familiale municipale et des aînés | Ville de Saint-Césaire  
Tél: 514-430-0694 - Courriel: [aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:aines-familles@ville.saint-cesaire.qc.ca)



## GOUPILLES DE CANETTES ET ATTACHES À PAIN

Les cueillettes de goupilles de canettes et d'attaches de pain nous sont très utiles. Elles permettent de ramasser de l'argent pour une fondation sans but lucratif.

Une boîte est désormais installée dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville pour recueillir vos goupilles et attaches. Vous pouvez les apporter durant nos heures d'ouverture.

*Merci de votre générosité*



Jacques Grondin, d.d., expert en denturologie

Nous sommes heureux de nous joindre à la Clinique dentaire du Dr Julie Nadeau

450-787-2720  
St-Denis-sur-Richelieu

450-773-4466  
Saint-Hyacinthe

450-469-4455  
St-Césaire






## SUBVENTIONS DISPONIBLES POUR L'ÉCONOMIE DE L'EAU POTABLE

Nous vous rappelons que la Ville de Saint-Césaire a mis en place deux programmes de subvention pour l'économie de l'eau potable:

Le programme de toilette à faible débit, qui est disponible depuis l'an passé, offre une subvention de **40%** du coût de l'achat de la toilette jusqu'à concurrence de 75 \$ par cabinet. Le formulaire est disponible sur le site internet de la Ville ainsi qu' à la réception de l'Hôtel de Ville.

Le programme de pomme de douche à faible débit est toujours en vigueur cette année. Nous offrons une trousse contenant un pommeau de douche et un **aérateur pour votre robinet au montant de 10 \$**. Ces troussees sont disponibles à l'Hôtel de Ville.

## CONTENEUR MUNICIPAL 2019

Encore une fois cette année, la Ville de Saint-Césaire met à la disposition  un conteneur pour les rebuts. Le garage municipal du service des Travaux publics ouvre ses portes le dernier mercredi de chaque mois de 11 h 00 à 19 h 00 pour l'accès au conteneur. Durant cette journée, des employés des travaux publics sont sur place pour vous aider à disposer vos rebuts de la bonne façon et aux bons endroits. Cette opération débute au mois d'avril pour se terminer au mois d'octobre. Durant cette période, nous pouvons accepter l'équivalent d'une petite remorque 4' x 6' ou d'un coffre arrière de voiture et ce par résidence. Nous vous demandons d'apporter avec vous votre permis de conduire ou votre compte de taxe pour vous identifier à l'entrée du garage municipal.

Voici la liste de ce que nous acceptons :

- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- REBUTS MÉTALLIQUES
- PETITES BRANCHES D'ARBRE ATTACHÉES (BALLOT)  
D'UNE LONGUEUR MAXIMUM DE 48 POUCHES
- ÉLECTRO-MÉNAGER (LAVE-VAISSELLE, RÉFRIGÉRATEUR, CUISINIÈRE, ETC.)
- MEUBLES DE TOUTES SORTES
- BOUTEILLES DE PROPANE
- BATTERIES

Les pneus **ne sont pas acceptés**. Vous devez les retourner chez votre garagiste. Le béton, la brique ainsi que le recouvrement de toiture **ne sont pas acceptés**.

**Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec le service des Travaux publics**



## Propriétaires de chiens

Tous les jours, de nombreux chiens sillonnent les rues et les parcs de la Ville en compagnie de leurs maîtres. À certaines occasions, les maîtres omettent de ramasser les déjections de pitou, les petits sacs ayant été oubliés! De nombreuses plaintes ont été déposées à cet effet. Nous vous suggérons de vous procurer un petit dévidoir de sacs qui s'accroche sur la laisse de votre chien. À peu de frais, ce dévidoir sera la solution idéale aux déjections faites par votre compagnon à quatre pattes. Il sera plus agréable de circuler dans la Ville sans tomber sur... un petit oubli des propriétaires de Pitou.

Nous vous rappelons également qu'il est obligatoire de fixer une licence, disponible à l'Hôtel de Ville, au collier de votre chien. Il sera plus facile et plus rapide de retrouver les propriétaires des chiens qui nous sont signalés. Le cas échéant, ces chiens sont remis à la spa de la Montérégie à Sainte-Angèle-de-Monnoir.

Pour de plus amples informations, le règlement numéro 135, concernant les animaux, est disponible sur le site internet de la Ville de Saint-Césaire.

Nous vous remercions de votre collaboration.



## Avant de creuser, PENSEZ INFO-EXCAVATION

Info-Excavation est un service gratuit de localisation d'infrastructures souterraines destiné aux particuliers, aux entreprises ou autres qui désirent creuser ou excaver le sol.

À plusieurs endroits dans la Ville de Saint-Césaire, comme partout ailleurs, des conduites appartenant à Bell, Vidéotron, Gaz Métro, Montréal Pipeline, sans oublier les conduites d'aqueduc et d'égouts de la Ville, sont présentes dans le sol.

Si vous effectuez des travaux et que vous endommagez les conduites existantes, vous êtes alors responsable des dommages. Pour vous protéger, contactez Info-Excavation. Prévoyez un délai de 3 jours ouvrables pour la localisation des services enfouis. Vous recevrez une réponse par courriel, par fax ou par téléphone des compagnies membres qui possèdent des conduites sur les lieux de votre excavation. Si des services se trouvent près des travaux à exécuter, les compagnies se déplaceront sur le site et localiseront au moyen de peinture et de drapeaux leurs services.

Afin de creuser de façon sécuritaire composez le **1-800-663-9228**  
Rappelez-vous, il s'agit d'un service gratuit disponible en tout temps.

### Boîte de service

Vous pouvez nous contacter pour l'ajustement de votre boîte de service (bonhomme à eau) qui se trouve sur le devant de votre terrain, si vous êtes desservi par le réseau d'aqueduc de la Ville de Saint-Césaire.

Il est préférable que le dessus du bouchon soit au même niveau que le sol. Cela évite qu'il soit abimé lors de la tonte de la pelouse ou lors du déneigement.

Si le bouchon n'est plus sur le dessus ou s'il ne semble plus droit, communiquez aussi avec nous. Une réparation pourra alors être effectuée.

Vous pouvez entrer en contact avec le Service de travaux publics pour tout ajustement et ou réparation.



L'équipe du service de l'Urbanisme, se joint aux employés municipaux, afin d'offrir aux citoyens une aide précieuse pour mener à terme leurs projets de rénovation ou de construction. Les bureaux du service sont situés à l'Hôtel de Ville au 1111, avenue Saint-Paul.

Pour nous joindre, composez le **450 469-3108**, poste **225**,  
courriel : [urbanisme@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.saint-cesaire.qc.ca),  
M. Jonathan Massicotte, responsable du service de l'Urbanisme ou inspecteur au poste **229**, disponibles durant nos heures d'ouverture régulières à l'Hôtel de Ville.

Pour un **PROJET D'INSTALLATION SANITAIRE**, ainsi que pour effectuer une demande de permis de lotissement, une dérogation mineure, une modification à la réglementation d'urbanisme ainsi que pour une autorisation à la CPTAQ, la personne vous informera et vous accompagnera dans vos démarches.

Pour un **PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION** ainsi que pour l'aménagement extérieur (stationnement, galerie, plantation, coupe d'arbres, piscine, etc.), le service de l'Urbanisme se fera un plaisir de vous renseigner sur la réglementation d'urbanisme et municipale de la Ville de Saint-Césaire ainsi que pour vous émettre tous permis et certificat pour un projet conforme à la réglementation.

#### DEMANDE DE PERMIS

Avant d'effectuer tous travaux, notamment la construction d'une galerie, le remplacement de matériaux de revêtement extérieur ou de fenêtres, l'aménagement d'un stationnement, la coupe d'arbres, le remblai d'un terrain, l'installation d'une clôture, d'une piscine ou d'une installation septique ainsi que pour la construction d'une remise, d'un garage ou de tout autre bâtiment accessoire, il vous est nécessaire d'effectuer une demande de permis.

**Selon la réglementation municipale, nous avons un délai de trente jours pour émettre un permis à compter du moment où le dossier de la demande est complet. Il est IMPORTANT de noter qu'aucun permis ne sera émis la journée même, nous devons en faire l'analyse, alors soyez prévoyant dans vos demandes.**

Vous pouvez maintenant faire imprimer une demande de permis en cliquant sur le lien *Liste des formulaires de demande de permis*

*Le service de l'Urbanisme est bien plus....*

URBANISME



## PRENEZ VOTRE ENVOL

Offrez-vous les services de Malouin Assurance pour une couverture à la hauteur de vos désirs.



St-Césaire 1 888 MALOUIN | Bedford 1 800 363-4545



MALOUINASSURANCE.CA





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

# FEU DE FOYER ET FEU EXTÉRIEURS



Plusieurs règles de sécurité doivent être appliquées en tout temps lorsque vous décidez de faire un feu à l'extérieur. Que ce soit un feu à ciel ouvert ou dans un foyer extérieur.

Premièrement, valider dans quel secteur de la ville vous demeurez, soit urbain (ville) ou rural (campagne)

Deuxièmement, de quel type de feu voulez-vous réaliser?

- S'il s'agit d'un **feu extérieur** pour les branches, vous devez demander un permis de feu à votre service de Sécurité incendie. Prenez note qu'il est strictement interdit de faire ce type de feu dans les périmètres urbains (ville).
- S'il s'agit d'un **feu de joie**, vous devez le faire dans un foyer conforme avec pare-étincelles. Aucun permis n'est requis pour ce type de feu.

Troisièmement, vous devez respecter les consignes suivantes :

- En tout temps, la supervision d'une personne adulte est obligatoire
- Le foyer ou le feu à ciel ouvert doit être situé à au moins trois mètres (3m) de toute construction, de matières combustibles, d'un boisé et de toute ligne de propriété
- Toute fumée nuisible au confort du voisinage n'est aucunement tolérée. Si les pompiers doivent se déplacer, vous serez contraint d'éteindre votre feu
- Lorsqu'un feu est allumé, soyez assuré d'avoir sur place un moyen pour éteindre le feu rapidement avant qu'il soit incontrôlable
- Avant l'allumage de votre feu, valider les conditions climatiques et les avis de brûlage émis par la SOPFEU au [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca)

En tout temps, vous devez respecter toute autre condition indiquée sur le permis de brûlage ou dans le règlement 137 concernant les feux extérieurs disponibles sur le site internet de la Ville au [www.villesaintcesaire.com](http://www.villesaintcesaire.com);

Pour toutes informations ou demande de permis, vous pouvez nous contacter, soit par courriel : [incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca) ou par téléphone au **450 469-3108** poste 231.

Pour toute urgence qui ne concerne pas une demande de permis, contactez le 911.

*Soyez prudent et bonne fin d'été !*

## VISITE DE PRÉVENTION RÉSIDENIELLE

Chers citoyens, dans le cadre de la mise en œuvre du Schéma de couverture de risques incendies de la MRC de Rouville, votre service de Sécurité incendie continuera d'effectuer des visites de prévention résidentielle.

Lors de ces visites, les pompiers profiteront de cette occasion pour apporter conseils et consignes et valider le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée ainsi que d'autres notions axées sur la sécurité des incendies.

Les pompiers porteront l'uniforme du service et peuvent présenter, sur demande, une preuve d'identification. Si des explications ou renseignements s'avèrent nécessaires, c'est avec plaisir que nous y répondrons.

Pour toute question ou information, vous pouvez nous contacter par téléphone

**450 469-3108** poste 233 ou par courriel à : [prevention@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:prevention@ville.saint-cesaire.qc.ca)

*Préventivement vôtre!*

## LES SAVEURS DE L'ÉTÉ (BBQ)

L'été est arrivé à nos portes et déjà nous avons les très bonnes odeurs de cuissons des barbecues. Comme à chaque année, votre service Incendie est interpellé afin de répondre à des feux de barbecues. Voici quelques consignes afin que vous passiez un bel été sans problème de cuissons.

### QUOI FAIRE SI LE BARBECUE PREND FEU ?

- Si possible, fermer le robinet de la bombonne
- Fermer le couvercle pour étouffer le feu
- Si le feu persiste, composer le 9-1-1

### QUOI FAIRE SI LA BOUTEILLE DE PROPANE PREND FEU ?

- Composer le 9-1-1;
- Ne pas tenter d'éteindre le feu

### COMMENT TRANSPORTER LA BOUTEILLE DE PROPANE ?

- Garder la bombonne en position debout
- S'assurer que la valve de sécurité est bien fermée
- Garder une fenêtre ouverte ou le coffre entrouvert

## Votre SÉCURITÉ et le PROPANE



### OÙ DOIT-ON ENTREPOSER LES BOUTEILLES DE PROPANE ?

- Garder toujours votre bouteille à l'extérieur, été comme hiver
- S'assurer que les bombones de 20 kg (45 lb) sont munies d'un bouchon d'étanchéité

Ne jamais utiliser un barbecue à l'intérieur

Laisser un mètre (3 pi) entre le barbecue et la structure combustible ou le mur

*Merci et bonne dégustation!*



## NOTRE HORAIRE D'ÉTÉ

Veillez prendre note que du **25 juin au 3 septembre** inclusivement, nous appliquerons l'**horaire estival**. Nous serons donc fermés le mercredi après-midi ainsi que le samedi avant-midi.

La bibliothèque sera également **fermée** du **21 juillet au 5 août** inclusivement.



## HEURE DU CONTE

*Dans la nature*

**Durant les mois de juillet et août, tous les mercredis avant-midi, et si la température le permet, venez assister à notre heure du conte sous l'arbre.**

*Bienvenue aux garderies et aux CPE.*



## LIBÉREZ UN LIVRE DANS LA NATURE

Animation du livre durant tout l'été dans le hall d'entrée de la bibliothèque.

Le concept est simple. Libérez un livre dans la nature, en espérant qu'il sera lu et "relâché" à nouveau. Pour une huitième année consécutive, durant les mois de juillet et août, se tiendra un échange de livres.

Laissez votre bouquin sur une table, à l'entrée de la bibliothèque et choisissez en échange un autre livre qui vous plaît. Une façon agréable de connaître de nouveaux genres.



## PRÊTS-VACANCES

Vous quittez la région pour des vacances cet été ?

Évitez les frais de retards.

Avissez-nous, nous prendrons entente avec vous pour une date de retour prolongée.

Culture  
et Communications  
Québec

La bibliothèque municipale de Saint-Césaire reçoit une aide financière pour l'achat de livres. Ce projet de développement de la collection de la bibliothèque est rendu possible grâce à une contribution du MICC. Cette aide nous permet de recevoir une subvention du ministère de la Culture et des Communications. Mentionnons donc que la bibliothèque permet d'offrir, à ses abonnés, des documents de qualité et diversifiés grâce aux sommes allouées par la Ville de Saint-Césaire et par une subvention du ministère.

## SAISON DES SUCRES 2019

**22 Février au 14 avril**

- Menu « **Sans Gluten et sans arachides noix** »
- Tîre sur la neige
- Produits de l'éclair en vente sur place
- Jeux gonflables, arcades et mini golf à l'intérieur, **les samedi et dimanche**
- Formule repas spectacle avec orchestre tous **les vendredi et samedi soir**
- Horaire et détails disponibles sur notre site internet ou page facebook



**Les Quatre Feuilles**  
Tél: 450-469-3888  
[www.lesquatrefeuilles.com](http://www.lesquatrefeuilles.com)  
[info@lesquatrefeuilles.com](mailto:info@lesquatrefeuilles.com)  
360 Rang de la montagne  
Rougemont, Qc. J0L 1M0

## Location de salles

- Style champêtre avec décors rustiques
- 3 salles de réception climatisées pouvant accueillir jusqu'à 600 personnes
- Service de traiteur avec choix de menus raffinés (avec ou sans gluten)
- Grand stationnement et Wi-Fi offert gratuitement
- Salle de jeux pour les enfants (jeux gonflables, arcades, mini golf)
- Bar avec permis d'alcool



# FÊTE FAMILIALE

2019

## La magie du Cirque

Dimanche 19 août

Parc de la Halte routière, rte 112  
Saint-Césaire

De 10h à 16h



Une présentation de :



Samedi 24 août 2019

Halte routière, rte 112  
Saint-Césaire

Entrée gratuite

# HALTE EN FÊTE

## 18H45

Jean-Marc Couture



Une présentation de :



# Halte en fête

Samedi 24 août 2019 à 20h00

Parc de la Halte routière Rte 112



# DANCE INTO THE LIGHT

Le meilleur  
de  
Phil Collins  
avec  
Martin Levac

Accompagné par sept excellents musiciens, Martin Levac rend hommage à la carrière de Phil Collins avec des succès comme Sussudio, One more night et In the air tonight. La prestation musicale hors pair, l'éblouissante conception d'éclairages inspirée des spectacles de Collins et l'illusion parfaite du personnage, tant à la voix qu'à la batterie, rendent ce spectacle un incontournable pour tout amateur de musique. Dance Into The Light: Le meilleur de Phil Collins... approuvé par Phil Collins lui-même!





**SE RELIER  
AU CŒUR  
DU MONDE**  
Conférences & Ateliers

## Merci de votre présence

Les soirées-conférences «SE RELIER AU CŒUR DU MONDE» terminent leur 9<sup>ième</sup> année d'existence. Encore une fois, Saint-Césaire a reçu des conférenciers et conférencières de renom comme Jean-Marie Lapointe, Marcia Pilote, Sylvie Ouellet, la journaliste Josée Blanchette, Mario Beauregard, André Comeau PH.D. et notre explorateur des fonds marins originaire des Îles de la Madeleine, Mario Cyr.

Neuf grandes conférences qui ont attiré près de 800 personnes à l'École secondaire Paul-Germain-Ostiguy provenant de tous les coins du Québec. Les soirées-conférences ont permis de tisser des liens entre différents intervenants et de donner une information de pointe sur les sujets abordés. Elles ont aussi permis de vivre des moments de grâce à travers des témoignages inspirants qui nous invitent à créer, à inventer, à agir pour réinventer notre propre univers afin de concrétiser, de manifester une humanité où il fera bon vivre.

Évidemment, une telle aventure ne pourrait se réaliser sans votre présence et sans la collaboration des gens qui travaillent de près ou de loin avec moi. Je tiens donc à les remercier chaleureusement et à vous remercier tous et toutes du fond du cœur de votre présence qui contribue grandement au rayonnement de ces soirées-conférences.

Voilà que le rideau tombe sur cette 9<sup>ième</sup> saison! Je vous partagerai dans le prochain numéro de Ville en Mouvement la programmation 2019-2020. Surveillez donc les affiches posées à différents endroits dans Saint-Césaire et aussi je vous invite à aller vous abonner à l'infolettre sur le site des soirées-conférences au [www.serelieraucoeurdumonde.com](http://www.serelieraucoeurdumonde.com) pour vous tenir au courant.

Merci encore une fois et passez un très bel été !

Léon-Maurice Lavoie  
Organisateur des soirées-conférences  
SE RELIER AU CŒUR DU MONDE



Ville en  
**mouvement**  
[www.villesaintcesaire.com](http://www.villesaintcesaire.com)

## HALTE EN FORME

### Activité plein air



**GRATUITE pour tous!**

Venez bouger avec  
nos entraîneurs,  
que vous soyez seul  
ou en famille!  
**PLAISIR GARANTI!**

**Tous les mardis  
à la Halte routière  
de 18 h 30  
à 19 h 30**

### DATES À RETENIR

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>2 juillet</b>  | Zumba fitness avec Catherine Normandin   |
| <b>9 juillet</b>  | Abdo-fesse de fer avec Nadia Tremblay    |
| <b>16 juillet</b> | Strong by zumba avec Catherine Normandin |
| <b>23 juillet</b> | PiYo live avec Kim Hébert                |
| <b>30 juillet</b> | Mobilité/Stretching avec Paméla Boucher  |
| <b>6 août</b>     | Poundfit avec Catherine Marcil           |
| <b>13 août</b>    | Essentrics avec Katia Gariépy            |



**MAÎTRE ÉLECTRICIEN**

[www.vitechelectrique.com](http://www.vitechelectrique.com)  
ve@vitechelectrique.com

**450.469.1232**

Saint-Césaire



Paroisse catholique de  
Saint-Césaire  
1385 rue Notre-Dame  
Saint-Césaire JOL 1T0  
450-469-2414

|                       |                         |             |
|-----------------------|-------------------------|-------------|
| <b>Heure de messe</b> | <b>Saint-Césaire</b>    | <b>8h45</b> |
| dimanche              | Saint-Paul-d'Abbotsford | 10h00       |
|                       | Ange-Gardien            | 11h15       |





# 23 juin

Terrain extérieur Polyvalente Paul-Germain - Ostiguy

## La Fête nationale du Québec

### LES VOIX DE CHEZ NOUS sont de retour!!



Venez  
découvrir les  
talents de  
chez nous!!!!

6 voix, 4  
musiciens et 1  
spectacle

# MOSAÏQUE

### Ouverture du site à 13h

(Musique, Kiosques, jeux gonflables, animation, maquillage, parade de bicyclette, mini-motocross, feu d'artifice, Spectacle de Mosaïque, Les Voix de chez nous II, souper hot-dogs, et plus encore)



UN MONDE DE TRADITIONS

UN MONDE DE TRADITIONS

Une présentation de :



Partenaires :





## LA FRIPERIE LA FOUINERIE

Saviez-vous que la Fouinerie appartient au centre d'action bénévole de Saint-Césaire et constitue une ressource financière importante pour le maintien des services à la population. Acheter à la friperie de Saint-Césaire, c'est endosser une cause et participer au mieux-être de toute la communauté. Tout en réduisant votre empreinte écologique et elle est ouverte à tous !

Venez profiter de notre **VENTE TROTTOIR**  
Le jeudi **11 juillet 2019** dès 9 h 00.

## LES jardins DU CAB

Le jardinage ça vous intéresse, mais vous n'avez pas assez de place ou l'énergie pour avoir votre propre jardin? Envie de rencontrer de nouvelle personne et d'échanger avec eux? Ou vous avez simplement envie d'avoir de bons légumes frais tout l'été?

Nous sommes à la recherche  
d'un **COMITÉ POUR LA SAISON 2019**.  
Inscrivez-vous auprès de **Marilyn Duhamel** ou **Cynthia Sawyer** au **450 469-3279**.



L'édition Cab à lunch 2018-2019 est un succès grâce à vos généreux dons. Merci infiniment de prendre part à cette cause si importante, celle de maximiser les chances de réussites de tous les enfants à l'école Saint-Vincent, puisque comme le dit si bien l'adage : « estomac vide n'a pas d'oreilles ».

Triangle du Gourmet – Ville de Saint-Césaire – Commission scolaire des Hautes-Rivières – Solution Réfrigaz – Pharmacie Chantal Gagnon – Bar Les vergers – Le Bleu des Champs – Remorquage 4000 – Les Gestions P. Dupont – Automobiles Rougemont – Les Entreprises J.Boucher – T.G.C. Camions Rouville Inc. – Centre du Pneu et Mécanique RSR – Vergers Idéal – Paulymark – Camping Domaine du Rêve – Les Entreprises Robert Massé Enr. – Sport Estrie-Mont Inc. – Bernard Ducharme Assurance – Les Chevaliers de Colomb – Les remises Olivier – Madame Claire Samson, députée d'Iberville – Les citoyens donateurs



## POPOTE ROULANTE

Un repas chaud fait maison et livré à votre porte pour 6.50 \$.  
Voilà ce qu'offre le centre d'action bénévole de Saint-Césaire avec sa popote roulante. Le service est disponible pour les personnes de 55 ans et plus OU en situation particulière.

Inscrivez-vous auprès de **Gaétane Gallant**  
au **450 469-3279**.

## Le club FADOQ de Saint-Césaire,

vous invite à participer à ses activités pour **mai, juin et juillet 2019**

**1372, rue Notre-Dame à Saint-Césaire**

**Seul le BRIDGE et le BINGO continuent le mardi à 13 h 00**

### 11 mai

Soirée de danse avec la musique de R. Thibaudeau à 19 h 30. Tirage de prix de présence et goûter en fin de soirée.

### 21 mai

Brunch familial de 9 h 00 à 12 h 30

### 24 Mai

Souper de fermeture de la saison

### INFOS

Tél  
**450-469-3113**

web  
**www.st-cesaire.fadoqry.ca**  
courriel  
**fadoqstc@videotron.ca**

## CLUB DE LECTURE

### Au cœur du livre

Chers amis lecteurs,

Le club de lecture de Saint-Césaire vous invite à venir nous rencontrer les 2e mardi de chaque mois à 13 h 30 à la bibliothèque municipale de Saint-Césaire (PGO). Nos rencontres mensuelles durent environ 2 heures et elles font relâche durant les mois de juillet et août.

Notre bibliothèque regorge d'une grande quantité de volumes de tous genres, que ce soit : roman, biographie, récit historique, poésie, philosophie, croissance personnelle et autres, en plus suite à la demande du club, de nouveaux volumes s'ajoutent à chaque année, nous sommes choyés d'avoir autant de possibilités de lectures.

Il n'est pas nécessaire d'être spécialiste en littérature pour faire partie du groupe, ensemble nous découvrirons de nouveaux auteurs, québécois et étrangers et nous partagerons nos coups de cœur en toute amitié.

Tout en venant vous choisir un livre ou en rapporter un, venez nous rencontrer, ce serait un plaisir de vous accueillir et de répondre à vos questions concernant notre fonctionnement.

Passez nous voir.

Bienvenue à tous.





**FÊTE DE CLÔTURE DE L'OPÉRATION J'AI MON VOISIN**

• 12 Juillet 2019  
 • 2646 Avenue Paquette (devant le parc de la rue Guillet)  
 • 17h00 à 19h00 (arrivé à 16h30)

**St-Césaire**

- ▶ Maquillage et activités
- ▶ Hot-dogs gratuits pour tous
- ▶ Invitez Famille, Amis et Voisins

**CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE (450) 469-5589**



Ça pourrait être toi!

**J'AI MON VOISIN**

Une initiative locale favorisant l'entraide communautaire

**Prends part au mouvement!**

*L'opération J'aime mon voisin mobilise les gens de ta communauté qui veulent rendre service à des gens qui en auraient besoin.*

**Joins-toi aux centaines de québécois partout à travers la province!**

**St-Césaire**  
8 au 12 juillet 2019

Suis-nous sur Facebook 

Pour plus d'informations : [www.jaimemonvoisin.org](http://www.jaimemonvoisin.org)  
(450) 469-5589

**INSCRIS-TOI DÈS MAINTENANT** pour aider ou pour être aidé!



**ÉDUC À TOUT**  
Depuis 1985

ÉDUC À TOUT est un organisme à but non lucratif. Nous offrons les services pour le TDG (équivalence 3<sup>e</sup> sec) et les TENS (équivalence 5<sup>e</sup> sec), ainsi que du support aux études.

Notre bureau se situe au 2000, rue Leclair à Saint-Césaire, dans les locaux du Centre d'action bénévole.

Les rencontres sont individuelles et vous permettent de bien développer votre potentiel. Nous travaillons selon votre horaire.

Actuellement nous avons trois étudiants de Saint-Césaire sur 39 inscriptions à ÉDUC À TOUT, en francisation et en alphabétisation dans nos trois points de service.

**Le dîner de fin d'année se tiendra le mercredi 19 juin.**

Prendre contact au 450 460-5433 ou à [educatout146@videotron.ca](mailto:educatout146@videotron.ca)



**Grandiose**  
CONCERTATION 0-5 ANS

**Jeunes action Projets**  
PRÉVENTION FAMILLES  
CONCERTATION 5-17 ANS

Votre **COMMUNAUTÉ en ACTION**

**LE BULLETIN INFOPARENTS**  
« Votre communauté en action »,  
édition printemps 2019,  
**EST MAINTENANT EN LIGNE.**

Pour le recevoir, envoyez un courriel à [concertation017@gmail.com](mailto:concertation017@gmail.com) afin d'être ajouté à la liste d'envoi.

Le bulletin Infoparents « Votre communauté en action » est diffusé trois fois par année et réalisé par les Tables de concertation Grandiose et Jeunesse qui souhaitent informer les familles des activités ainsi que des services communautaires et publics susceptibles de les intéresser.

Ces dernières ont pour mission d'améliorer les services et la qualité de vie des enfants de 0 à 5 ans et des jeunes de 5 à 17 ans ainsi que de leurs familles. Elles misent sur le développement de l'autonomie, la promotion de la santé et la prévention.





## CHEVALIERS DE COLOMB

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Invitation à tous les membres des Chevaliers de Colomb pour l'assemblée générale qui se tiendra le **15 Mai 2019 à 19 h 30** où les dirigeants pour la prochaine année seront élus. Nous vous attendons en grand nombre, sachez que plusieurs petites actions font de grandes réalisations.

### DÉJEUNER FAMILIAL

Le **5 Mai** aura lieu notre dernier déjeuner avant la saison estivale. Prendre note que nous nous reverrons le 9 Septembre 2019. Je félicite et remercie les étudiants de l'école P.G. Ostiguy qui ont réalisé conjointement avec nous, deux déjeuners. Ceci leur a permis d'obtenir de bons montants d'argent pour leurs activités.

### SOIRÉE BÉNÉFICE

Félicitations à monsieur Rénald Nadeau et son équipe pour le succès obtenu. Ce fût une soirée hors de l'ordinaire où les participants se sont bien amusés.

### TOURNOI DE GOLF LE 25 MAI 2019

Golfeurs (ses) soyez prêts, nous vous invitons au club de golf de Saint-Césaire, pour un déjeuner fraternel suivi du golf et d'un bon souper servi au Club de Golf. Cette année, encore de nombreux prix de présence viendront couronner notre journée.

Vous pouvez réserver dès maintenant votre place en appelant au **450 469-2855** ou en contactant le président organisateur monsieur Jean-Marc Richer au **450 658-4664**.

### 20ÈME TOURNOI DE PÊCHE ANNUEL LE 16 JUIN 2019

Le président organisateur monsieur Michel Bernard invite toute la population, spécialement les enfants accompagnés, à venir y participer.

Au programme : de nombreux prix de participation, hot-dog, frite et breuvage sur place, ainsi qu'un concours pour la plus belle prise. Alors, on se donne rendez-vous à la place du quai de l'avenue Union de **6 h 00 à 17 h 00**.

**Pour information, contactez nous au 450 469-2855**



## CERCLE DE FERMIERES DE SAINT-CÉSAIRE

invite la population à participer aux activités suivantes :

Les **1<sup>er</sup> et 2 juin**, aura lieu notre MEGA VENTE de livres, à l'intersection des rues Saint-Michel et route 112 (à côté du Ultramar) à Saint-Césaire. Tous les profits iront à la Fondation OLO qui vient en aide aux femmes enceintes dans le besoin. Vous pouvez déposer vos dons de livres, casse-têtes et jeux au LOCAL des Fermières, au 1135, rue Vimy, du lundi au vendredi de 9 h 00 à 16 h 00. Merci à l'avance à tous les donateurs.

Le **samedi 8 juin** étant la journée internationale du tricot, les membres seront présentes sur le parvis de l'église, de 10 h 00 à 15 h 00. Venez nous rencontrer et tricoter avec nous. En cas de pluie, nous pourrions être à l'abri.

Nous vous invitons à renouveler votre **CARTE DE MEMBRE**, au coût annuel de **30 \$** incluant cinq magazines l'Actuelle, l'accès aux divers ateliers offerts et aux métiers à tisser. Un **TIRAGE DU MONTANT DE LA CARTE** sera effectué parmi les membres qui auront payé avant le 30 juin.

Le local sera fermé pour la période estivale, du 1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> septembre 2019.

*Le conseil d'administration vous souhaite un bel été tant attendu!*



vous invite à son

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**LE LUNDI 13 MAI 2019 À 17 H 30**  
À la Salle des Chevaliers de Colomb,  
1190 rue Notre-Dame, Saint-Césaire.

Vous désirez obtenir de l'information sur notre Fondation, nos activités passées et à venir, être membre ou encore siéger sur le C.A.? Nous vous invitons à notre AGA du 13 mai prochain!

*Lise Richard et le Conseil d'Administration des Enfants de l'Opéra.*



**B.E.S.T.**  
EXTERMINATION

Permis du Ministère de l'environnement du Québec

**Fourmis • Araignées • Punaises • Guêpes • Rongeurs...**

**ESTIMATION GRATUITE**

**450-469-5282**

EN AFFAIRE DEPUIS **25 ANS**  
ICI À ST-CÉSAIRE

Sylvie Menard Charbonneau  
Infirmière clinicienne  
en soins de pieds

**AIISPOQ**

Association des infirmières et infirmiers  
en soins podologiques du Québec

**450 469 3647**  
**450 775 0814**





## Centre d'écoute Montérégie Briser l'isolement chez les aînés

**450-658-8509 1-877-658-8509**

### Écouter est l'un des plus beaux cadeaux que nous puissions faire à quelqu'un.

*« Je m'appelle Jeanine et j'ai 78 ans. Mon conjoint est décédé voilà 2 ans.  
Ma fille habite en France ... Je ne la vois pas souvent! Je suis seule, très seule.  
Je voudrais parler, je voudrais que l'on m'écoute. Je désire un contact chaleureux et humain. »*

Depuis 2006, le Centre d'écoute Montérégie reconforte, soutient, écoute, accueille et aide les personnes de plus de 50 ans.

Une oreille attentive est là pour vous écouter, vous accompagner dans vos questionnements et vous référer selon vos besoins. Vous pouvez recevoir un appel hebdomadaire d'un de nos bénévoles. Service d'écoute téléphonique gratuit et confidentiel.

### APPELEZ-NOUS SANS TARDER!

#### Vous désirez faire du bénévolat à l'écoute?

Vous souhaitez vous engager dans une activité solidaire enrichissante ... Vous êtes convaincu de l'importance de la parole et de l'écoute ... Vous êtes prêt à suivre une formation à l'écoute ... Vous êtes une personne de cœur, sensible aux réalités de la vie et au vieillissement ... Joignez-vous à une équipe dynamique!

Heures d'ouverture : lundi au vendredi de 9 h 00 à 16 h 00.

Téléphone : 450-658-8509 | Sans frais : 1-877-658-8509

Site [www.ecoutemonteregie.org](http://www.ecoutemonteregie.org) | Courriel : [info@ecoutemonteregie.org](mailto:info@ecoutemonteregie.org)



## ON DIT « BRISER L'ISOLEMENT »... ET SI L'ON PARLAIT PLUTÔT DE FAVORISER LE RAPPROCHEMENT?

Le Réseau Actif de Dépistage des Aînés à Risque (RADAR) est un projet de vigilance citoyenne qui a pour but de briser l'isolement et de favoriser le mieux-être des aînés dans leur milieu de vie naturel.

Grâce à la formation CONNAÎTRE, RECONNAÎTRE ET AGIR, des citoyens sont formés pour dépister les aînés vulnérables et isolés. Ils pourront ainsi proposer aux aînés dépistés de bénéficier des services de RADAR afin d'être dirigés vers les services appropriés à leurs besoins, par exemple de l'aide-ménagère, la popote roulante, une visite d'amitié ou de l'aide à domicile du CLSC. L'objectif est d'entourer l'aîné afin qu'il se sente plus en sécurité et épaulé dans son quotidien.

C'est en veillant les uns sur les autres, en s'informant de leurs besoins et de l'aide que l'on peut leur apporter, que nous pouvons prévenir l'aggravation de situation problématique.

Deux formations Citoyen RADAR seront offertes à Saint-Césaire en mai, ainsi que deux en juin.

Si vous désirez suivre la formation pour devenir citoyen RADAR ou que vous désirez en connaître davantage sur RADAR, appelez-nous.

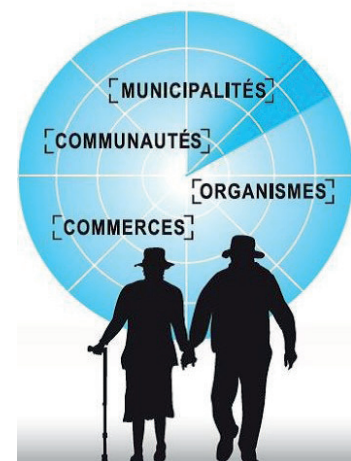
Site : [www.projetradar.org](http://www.projetradar.org)

Téléphone : 450 658-8509

Sans Frais : 1-877-658-8509

# RADAR

Réseau Actif de Dépistage des Aînés à Risque



## Maison de Jeunes des Quatre Lieux : Quoi de neuf à la Maison de Jeunes !

La Maison de Jeunes des Quatre Lieux organise un **grand tirage**, le mercredi **26 juin 2019 à 11 h 00** à l'Hôtel de Ville de Saint-Césaire. Plusieurs prix sont à gagner : un laissez-passer pour deux personnes pour une croisière offerte par les Croisières AML, une paire de billets pour le spectacle Les soirées Carte Blanche avec Adib Alkhalidey et Julien Lacroix offert par la Place des Arts, une paire de billets pour le spectacle de P-A Méthot offert par la Spec du Haut-Richelieu, une paire de billets pour le spectacle de Boucar Diouf offert par le Palace de Granby, et plusieurs autres... Seulement 5 \$ par billet ou cinq billets pour 20 \$. Pour plus d'informations ou pour vous procurer des billets, téléphonez au 450 469-0110. Encouragez la Maison de Jeunes dans cette activité de levée de fonds.

Les membres, les parents, les ami(es) et les partenaires de la Maison de Jeunes sont conviés à l'**assemblée générale** annuelle qui se tiendra le mercredi **26 juin 2019, à 18 h 30**, dans ses locaux situés au 2002, avenue Union à Saint-Césaire. Les personnes intéressées à siéger au conseil d'administration sont priées de faire connaître leurs intentions à Vanessa Bouchard avant le 23 juin 2019 au 450 469-0110 ou par le biais de notre courriel [mdj4lieux@videotron.ca](mailto:mdj4lieux@videotron.ca). Pour vous remercier

Restez à l'affût pour connaître nos activités de levée de fonds, ainsi que nos calendriers d'activités par le biais de notre page **Facebook**. Vous pouvez aussi nous téléphoner au **450 469-0110**.

*La Maison de Jeunes,  
un milieu de vie!!!*

Source: Suzanne Leclerc, chargée de projets,  
Maison de Jeunes des Quatre Lieux  
450 469-0110



## CARREFOUR Familial DU RICHELIEU

La maison qui fait grandir  
**Bâtissons l'avenir!**

*Vous avez de jeunes enfants?  
La maison de la famille est un  
lieu convivial pour toutes les  
familles de la région.  
Vous y trouverez des activités  
tant pour les enfants que les  
parents. Notre équipe dynamique  
et nos locaux bien équipés seront  
là pour vous servir.*



Visitez notre site internet pour  
visionner des **capsules vidéo**  
vous donnant un aperçu des lieux. Les inscriptions pour les  
activités d'été débutent à la mi-mai.

### L'été, partez à l'aventure avec Carref'Ô Sortir

À partir de juin, profitez des sorties familiales  
les mardis et jeudis. Les activités vous sont offertes  
à des prix avantageux pour les familles.  
Au menu : Zoo, Funtopolis, mines Capelton,  
la ferme et bien plus!  
Et tout l'été : camp de jour pour les tout-petits 18 mois à 5 ans.  
Choisissez les journées qui vous conviennent!  
Lundi au vendredi 9 h 00 à 16 h 00.  
Coût : 1<sup>er</sup> enfant 20 \$, 2<sup>e</sup> 10 \$, 3<sup>e</sup> gratuit.

Visitez notre nouveau site au [www.carrefourfamilial.org](http://www.carrefourfamilial.org)  
856 Grand Boulevard | Chambly | 450-447-9969  
Trouvez-nous sur facebook



« CEM c'est... Des gens qui aiment les  
gens, des gens qui aident les gens »

## BANQUE ALIMENTAIRE DE ST-CÉSAIRE

163 route 112  
Info : 450-469-5589  
[www.centredentraidemaskoutain.org](http://www.centredentraidemaskoutain.org)

### SERVICES OFFERTS :

- Café-connexion : Toasts-café-jus, grignotines, jeux de sociétés adultes et enfants;
- Service de transport des sacs jusqu'aux voitures;
- Inscription à compter de 8h30 et distribution dès 10h00 jusqu'à 11h00.

COÛT DU PANIER : 12 \$

### DATES DES DISTRIBUTIONS | mars à septembre 2019

|                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 9 - 16 - 23 MARS               | 6 - 13 - 20 JUILLET |
| 6 - 20 AVRIL                   | 10 - 24 AOÛT        |
| 4 - 18 MAI                     | 7 - 21 SEPTEMBRE    |
| 1 <sup>ER</sup> - 15 - 29 JUIN |                     |





**École  
Paul-Germain-  
Ostiguy**

### **PASSAGE PRIMAIRE-SECONDAIRE EN THÉÂTRE POUR TOUS LES ÉLÈVES DE 5<sup>E</sup> ANNÉE DU SECTEUR P.-G.-O. À SAINT-CÉSAIRE!**

La direction et l'équipe de l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy, ont reçu avec grand plaisir tous les élèves de 5<sup>e</sup> année du secteur afin de veiller à leur préparation psychosociale en contexte de transition scolaire.

Une pièce théâtrale jouée par une troupe de théâtre composée d'élèves de l'école secondaire, et ce, sous la supervision de Stéphanie Brunelle, enseignante d'art dramatique, a été présentée à tous les élèves de 5<sup>e</sup> année du secondaire Paul-Germain-Ostiguy.

Les objectifs de cet événement étaient de préparer les élèves du primaire à un passage harmonieux vers le secondaire, ainsi que développer des éléments motivateurs chez ceux-ci face à leur parcours scolaire.

Au plaisir d'accueillir vos enfants à l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy!



### **INAUGURATION DU COIN BRANCHÉ ET D'UNE MURALE COLLECTIVE À L'ÉCOLE SECONDAIRE PAUL-GERMAIN-OSTIGUY!**

Un projet de création de murale collective et de coin branché s'est réalisé l'automne dernier à l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy. Idée née au sein du Parlement étudiant, les élèves souhaitent avoir un coin recharge afin de s'asseoir et socialiser le temps d'un branchement de leur appareil électronique.

Une association avec le très renommé organisme Mu Montréal nous a permis d'offrir des ateliers d'art mural aux élèves, et ce, dans une perspective de persévérance scolaire par la découverte de métiers liés au milieu artistique. Un groupe d'élèves a donc vécu une expérience artistique encadrée par deux artistes professionnels, dont l'aboutissement a été la réalisation d'une murale collective. Le projet a également permis d'embellir notre milieu scolaire et de stimuler la réflexion des élèves sur la portée sociale de l'art public. Finalement, ce projet d'envergure s'est réalisé dans le cadre du programme Culture à l'école du ministère de l'éducation et de l'enseignement supérieur.

Une belle initiative du Parlement étudiant et une belle réussite du comité d'élèves artistes!

Félicitations à tous les élèves impliqués dans la réalisation de ce beau projet créatif!



Mireille Lussier, AVSEC au secteur P.-G.-O. | 450-469-3187 poste 4554 ou via courriel au [mireille.lussier@csdhr.qc.ca](mailto:mireille.lussier@csdhr.qc.ca)

### **TOMBOLA POUR LES ÉLÈVES DE SAINT-VINCENT À P.-G.-O. !**

Les élèves de 4<sup>e</sup> secondaire recevront 10 classes de l'école primaire Saint-Vincent afin d'animer une Tombola en mai prochain.

Il s'agit d'une installation d'environ une quinzaine de jeux géants à l'extérieur sur le terrain avant de l'école secondaire où les élèves du primaire sont invités à participer et à faire poinçonner, pour chaque jeu réalisé, leur carte de participation individuelle.

L'objectif est d'offrir un moment d'amusement aux élèves du primaire tout en favorisant l'engagement communautaire des élèves de 4<sup>e</sup> secondaire.

Nous vous souhaitons à tous, beaucoup de plaisir!



## **LES MATINÉES artistiques 2019**

**NOUVELLE FORMULE**

Les Matinées Artistiques sont organisées avec le soutien de la municipalité, d'Héritage Abbotsford, de la communauté anglicane de Saint-Paul-d'Abbotsford et sous la supervision des Enfants de l'Opéra.

**NOUVELLE FORMULE :**

Chaque samedi durant quatre semaines, les enfants d'âge préscolaire et scolaire (1<sup>er</sup> cycle), accompagnés de leurs parents, vivront une expérience dans la nature au Hall Fisk sous une thématique différente.

**29 JUIN**

Brico- nature et les bêtes

**6 JUILLET**

Fabrication d'un cerf-volant

**13 JUILLET**

Estampes et argile

**20 JUILLET**

Pinceaux dansants et rythmes en couleurs

Heure : de 9 h 00 à 12 h 00

Lieu : **Hall Fisk**

165, , Rang de la montagne,  
Saint-Paul-d'Abbotsford

Âge : 4 à 8 ans (approximatif)

Animatrice : **Jocelyne Jodoin**

Information :

**450 379-5408 poste 228**

Toutes ces activités sont propices à l'imagination, à l'estime de soi et sont une occasion de passer un bon moment avec le ou les parents.





## LE #1 DE LA POUTINE

POULET FRIT «KEN TO KAY»  
HAMBURGER STEAK | FRITES MAISON

*Toujours  
aussi bon...*  
depuis 1963

TERRASSE | GRAND STATIONNEMENT  
COMMANDE AU COMPTOIR

1100, RUE UNION, SAINT-CÉSAIRE | 450 469-3988 | MICHAËL NORMANDIN



## Physiothérapie Danielle Baril



54 boul de Bromont, local 202  
Bromont, QC J2L 2K3

info@physiodbaril.com  
physiodbaril.com



1015 Denicourt, St-Césaire, QC JOL ITO • soly\_angele@yahoo.ca  
**450.469.4458** sans frais • **1.877.469.4458**

### Daniel Jodoin, a.g.

Vice-Président arpentage

Cellulaire : 450-578-2400  
Sans frais : 1-888-399-6767 poste 222  
daniel.jodoin@groupecivitas.com

[groupecivitas.com](http://groupecivitas.com)

Montréal - Montérégie - Québec (Capitale-Nationale) - Laval  
Lanaudière - Laurentides - Estrie - Centre-du-Québec



DIVISION DE EXCAVATIONS ST-CÉSAIRE  
630, route 112,  
Saint-Césaire JOL ITO

- ◆ Tél. : 450 469-3333
- ◆ Téléc. : 450 469-2680
- ◆ info@centrejardinst-cesaire.ca
- ◆ www.centrejardinst-cesaire.ca



Notre journal est distribué à plus de 2700 exemplaires et se retrouve de manière intégrale sur le site internet de la Ville de Saint-Césaire consulté par un très grand nombre de personnes.

**Si vous souhaitez y ajouter votre publicité, veuillez nous contacter au 450 469-3187 poste 4573.**

Parce qu'il EST POSSIBLE de se faire plaisir & de PERDRE DU POIDS



**PRENEZ rendez-vous** avec nos spécialistes **Ideal Protein**



**Jean Coutu**

1398 rue Notre-Dame  
St-Césaire, QC JOL ITO  
450.469.1010